



# VIKTORIÁN

INFORMAČNÍ BULLETIN FC VIKTORIA PLZEŇ

19 Kč



**UEFA EUROPA LEAGUE 2012/2013 – PLAY OFF – SECOND LEG**

**UEFA EVROPSKÁ LIGA 2012/2013 – PLAY OFF**

**FC VIKTORIA PLZEŇ-KSC LOKEREN**

**ČTVRTEK 30. SRPNA – 20.15 HOD. – DOOSAN ARENA**

[WWW.FCVIKTORIA.CZ](http://WWW.FCVIKTORIA.CZ)

## Generální partner



**ŠKODA POWER**  
A Doosan company

## Hlavní partneři



**2012 Plzeň**



## Vážení sportovní přátelé,

je mi velkou ctí přivítat Vás zde v Doosan Areně při odvetě play off Evropské ligy mezi Viktorií Plzeň a celkem KSC Lokeren. Belgický tým je poslední možnou překážkou pro náš klub při cestě do základní skupiny prestižní soutěže a já pevně věřím, že po závěrečném hvizdu se budeme moct společně radovat z opětovné jistoty pohárových zážitků během celého podzimu. Čeká nás však velmi silný soupeř, který již minulý týden v Bruselu potvrdil velikou kvalitu.

Samotné utkání v Belgii pro nás mělo smolný závěr, ve kterém jsme kromě nadějně remízy přišli také o vyloučeného Františka Ševinského. Nicméně již v minulých týdnech jsme prokázali, že s nepřízní osudu jsme schopni se poprat. Oproti prvnímu vzájemnému zápasu navíc budeme vzít v zádech vyprodané Štruncovy sady.

Ve všech domácích zápasech této sezony prokázali plzeňští fanoušci, že fotbalová horečka na západě Čech zdaleka neskončila. Byli jste našim hráčům obrovskou oporou, která se navíc od týmu neodvrátila ani ve chvílích sportovního zaváhání. Spoléhat na vás budeme také dnes. Fanďte Viktorii tak, jak se stalo v Doosan Areně příjemným zvykem – férově, s respektem k soupeři a přesto s jasným vzkazem, že doma jsme v Plzni právě my. Každý hlas dnes budeme potřebovat.

Přeji vám příjemný fotbalový zážitek – a moc děkuji, že jste s námi.



Adolf Šádek  
Generální manažer FC Viktorie Plzeň

## Dear sport fellows,

It is my great honour to welcome you here in Doosan Arena at a play off match of the Europa League between Viktoria Plzeň and KSC Lokeren. The Belgian team is the last possible difficulty in our way to the group stage of the Europa League and I do believe we will enjoy the moments after today's match and the whole autumn, too. However, we expect a very strong opponent today who confirmed their quality last week in Brussels.

### VIKTORIÁN

Oficiální klubový magazín FC Viktoria Plzeň  
Vydává: FC Viktoria Plzeň, Štruncovy sady 3,  
301 12 Plzeň

Šéfredaktor: Pavel Pillár  
Redakce: Jaromír Pech, Jiří Zákravský,  
Pavel Hochman, Jan Paul

Fotografie: Jaromír Pech, archiv FC Viktoria  
Plzeň, Pavel Hochman

Grafické zpracování: ARTEP reklama, spol. s r. o.

Tisk: Typos, tiskařské závody, s. r. o.

Uzávěrka čísla: 27. srpna 2012

The match in Belgium was unlucky for our team because we lost a draw and moreover we will be missing František Ševinský today. Nevertheless, last few weeks we proved we are able to fight with the adversity. Our big support are our fans so it gives us an important advantage.

Viktoria's fans showed in all home matches that a football fever has not finished yet at all. You have been a great support for our footballers, which did not turn away even in the moments of sport failure. We will rely on you today as well. Be fans in the same way like you always are – fair, with respect to the opponent but with a clear message that we are home in Plzeň. We need every single voice.

I wish you a pleasant football experience – thank you for being with us.

Adolf Šádek  
Chief Executive Office of FC Viktorie Plzeň

# Rozhodla až poslední minuta

Až poslední minuta rozhodla o tom, že si plzeňští fotbalisté z Bruselu odvezli namísto jednoho bodu za remízu těsnou porážku 1:2, když inkasovali z přísně nařízeného pokutového kopu.



žlutou kartu, po ní červenou a střídající Marič se z penalty nemylil. „To, že jsme prohráli, jsme si zaviniili hlavně sami, když jsme za stavu 1:1 neproměnili tři nadějně brejkové situace. Místo toho následoval trest, penalta a gól na 2:1, který ten zápas rozhodl,“ dodal Vrba.

## KSC Lokeren OV–FC Viktoria Plzeň 2:1 (1:1)

**Branky:** 10. Harbaoui, 90. M. Marič (PK) – 29. Bakoš

**Rozhodčí:** Lahoz – Devis, Fernandez

**Žluté karty:** 28. Persoons, 63. Ševinský,

**Červené karty:** 90. Ševinský

**KSC Lokeren:** Barry – Harbaoui, Taravel, Maric, Galitsios, de Bock, Overmeire, Persoons, Leko (86. Marič), de Ceulaer (80. de Pauw), Patosi (76. Mokuļu)

**FC Viktoria Plzeň:** Kozáčik – Limberský, Ševinský, Procházka, Rajtoral, Darida, Horváth, Fillo (55. Hora), Hanousek (89. Hejda), Ďuriš (85. Řezník), Bakoš

Hned v úvodu měli viktoriáni několik náznaků slibných šancí, ale jejich snahu zabrzdil praporek pomezního. Z první akce domácích se urodil první gól zápasu – přesnou střelou se dokázal prosadit útočník Harbaoui - 1:0. Viktoriáni se však obdrženou brankou nedali rozhodit a nadále pokračovali ve své aktivní hře, která v devětadvacáté minutě vyvrcholila ve vyrovnávací gól Marka Bakoše. Ten se po ruce jednoho z domácích hráčů postavil k rozehraní přímého kopu a krásnou střelou překonal domácího brankáře Barryho - 1:1. V dalších minutách Viktorka pokračovala v tlaku, ze kterého vyústily střely Michala Ďuriše a Františka Rajtorala, ale žádná z nich se bohužel neujala. V třicáté sedmé minutě měl po centru Limberského další výbornou šanci Marek Bakoš, ale Barryho nepřekonal.

Do druhého poločasu vykročili aktivněji opět hráči Viktorie. Hned z kraje pálil nebezpečně Michal Ďuriš, ale s jeho střelou si domácí brankář poradil. Viktorka zahrozila po brejku Daridou, ale ani jeho dva pokusy brankou neskončily. Pohroma přišla v nastaveném čase, kdy už se zdálo, že zápas skončí remízou. Po faulu Františka Ševinského, který za svůj zákrok obdržel druhou žlutou kartu a zamířil tak předčasně do sprch, kopali domácí penaltu, kterou proměnil střídající Marič –2:1.

„Byl to soupeř, který nás nejen výsledkově, ale i svou předvedenou hrou zatím nejvíce prověřil. Přesto myslím, že máme na to, abychom se o postup za týden porvali. Celý tým pro to udělá maximum,“ komentoval utkání trenér Pavel Vrba. Největší příležitost z brejkové situace měl Radim Řezník, který běžel sám na gólmána Barryho, ale překonat ho bohužel nedokázal. Místo toho domácím vyšel protiútok na druhé straně, při kterém přišel faul Františka Ševinského ve vápně, po kterém obránce Viktorky viděl druhou

## Úvodní zápasy PLAY-OFF

Liberec	Dněpropetrovsk	2:2
Feyenoord	Sparta	2:2
Lokeren	Viktoria Plzeň	2:1
Stuttgart	Dinamo Moskva	2:0
Anži Machačkala	AZ Alkmaar	1:0
Nefči Baku	APOEL Nikósie	1:1
Tromsø	Partizan Bělehrad	3:2
Ekranas	Steaua Bukurešť	0:2
AIK Soluň	CSKA Moskva	0:1
Legia Varšava	Rosenborg Trondheim	1:1
Atromitos	Newcastle	1:1
Molde	Heerenveen	2:0
Šeriff Tiraspol	Marseille	1:2
Bursaspor	Twente Enschede	3:1
Dinamo Bukurešť	Metalist Charkov	0:2
Luzern	Genk	2:1
Trabzonspor	Videoton	0:0
Dudenlange	Hapoel Tel Aviv	1:3
Midtjylland	Young Boys Bern	0:3
Debrecín	Bruggy	0:3
PAOK Soluň	Rapid Vídeň	2:1
Vaslui	Inter Milán	0:2
Heart of Midlothian	Liverpool	0:1
Slask Varšava	Hannover	3:5
Motherwell	Levante	0:2
Crvena zvezda	Bordeaux	0:0
Athletic Bilbao	HKJ Helsinky	6:0
Marítimo	Dila Gori	1:0
Mura	Lazio Řím	0:2
Horsens	Sporting Lisabon	1:1
Zeta	PSV Eindhoven	0:5



UEFA  
**EUROPA  
LEAGUE**

## Další program Evropské ligy

### Zápasy ve skupině

Hrací den 1 – 20. září 2012

Hrací den 2 – 4. říjen 2012

Hrací den 3 – 25. říjen 2012

Hrací den 4 – 8. listopad 2012

Hrací den 5 – 22. listopad 2012

Hrací den 6 – 6. prosinec 2012

### Výřazovací fáze

První kolo 14. a 21. únor 2013

Osmifinále 7. a 14. březen 2013

Čtvrtfinále 4. a 11. duben 2013

Semifinále 25. duben a 2. květen 2013

Finále 15. květen 2013





# Herbst nasázel Lutychu tři góly, po utkání přišel o dres a podepisoval se fanynkám na tělo



Po postupu do první ligy v roce 1967 hrála plzeňská Škoda na zájezdu v NSR a Belgii, zvítězila i nad věhlasným klubem Standard Lutych.

Fotbalisté plzeňské Viktorie se teď v Evropské lize potkávají dvakrát s Lokerenem, ale první kontakt s belgickým klubem měli v roce 1967, což je už více než pětadvacet let stará záležitost. Tehdejší Škoda po čtyřech letech druholigového strádání postoupila v červnu 1967 pod vedením trenéra Vlastimila Chobota opět mezi elitu a po letní dovolené se začala pečlivě připravovat na prvoligové boje. Po absolvování domácích tréninkových hodin se jelo mužstvo rozehrát do NSR, kdy byly plánovány tři utkání, na které navazoval poslední duel v Belgii.

A soupeřem plzeňských borců byl věhlasný Standard Lutych, v té době už několikanásobný belgický mistr. V roce 1967 získal mistrovský titul sice Anderlecht, ale Lutych se stal vítězem poháru a připravoval se na start v Poháru vítězů pohárů. A to byla druhá největší soutěž klubových celků v Evropě, kterou si Škoda sama okusila o čtyři roky později s Bayernem. Výsledek utkání byl hodně šokující: Škodovka nad Lutychem po zásluze zvítězila 4:2.

Autorem tří gólů byl pozdější olympionik Miloš Herbst, který na tento mač velice rád vzpomíná. „Bylo to určitě jedno z mých nejlepších vystoupení v plzeňském dresu. Hrál se v malém městě, na jehož název si už nevzpomínám. Dokončili tam nový stadion a na jeho otevření si pozvali Standart Lutych a my jsme mu měli dělat jakéhosi tréninkového soupeře. Stadion byl doslova obležen diváky, v poločase jsme sice prohrávali, ale po přestávce se nám začalo dařit, mně se povedlo vstřelit tři góly a naprosto nečekaně jsme vyhráli 4:2. Ten den se mi na hřišti vycházelo doslova všechno.“

Zajímavostí bylo, že místní fandové příliš Lutychu nepřáli. „Překvapilo nás všechny, že domácí fandili nám a nikoliv belgickému mužstvu. A největší překvapení na nás čekalo po utkání. Jakmile rozhodčí odpískal konec, fanoušci vtrhli na hrací plochu a jak se jim náš fotbal líbil, stahovali z nás v euforii dresy a braly si naše chrániče. Já sám přišel o dres, který ze mě stáhli tři fandové.“

To ale nebylo všechno. Jednu pikantnost na Miloše Herbstu prozradil jeho spoluhráč František Sudík. „Miloše, který dal tři góly, tam doslova obdivovali. Po zápase k němu přiběhla jedna místní fanynka, vytáhla si tričko nahoru a náš kanonýr se jí musel podepsat na břicho. Docela jsme z toho byli v šoku.“ I František Sudík po tolika letech tvrdí, že to bylo vydařené utkání plzeňského mužstva. „Na západ jsme zase až tak často nejzdili, ale v tom belgickém městěčku se nám dařilo. Okolo stadionu bylo takových pět až šest tisíc diváků, v poločase jsme sice 0:2 prohrávali, vypadalo to špatně, druhá půle byla však zcela v naší režii.“

Standard Lutych byl prvním belgickým soupeřem plzeňského celku, teď je před námi odvěta s Lokerenem. A snad bude stejně úspěšná, jako utkání v roce 1967 s Lutychem



Miloš Herbst se raduje nad gólem v síti pražských Bohemians

# Chcete pracovat ve ŠKODĚ POWER?

Ve společnosti s tradicí a silným zázemím globálně působícího koncernu Doosan?

## HLEDÁME OPERÁTORY NC STROJŮ na karusel, soustruh a horizontku!

### Náplň práce:

- Obsluha NC stroje, řídicí systém Sinumerik 840D.
- Přesná práce v kusové výrobě částí parních turbín dle výkresové dokumentace.
- Zkušenost se složitějším upínáním obrobků vítána.
- Třisměnný, popř. nepřetržitý provoz.

### Požadujeme:

- SPŠ, SOU - obráběč kovů
- praxe v oboru min. 2 roky
- orientace v technických výkresech
- znalost obráběcích strojů
- znalost měření v technické praxi
- zodpovědnost a spolehlivost

### Nabízíme:

- zázemí stabilní společnosti
- zajímavé finanční ohodnocení
- možnost technického i profesionálního růstu
- nadstandardní příplatky za směnnost
- 5 týdnů dovolené
- dotované firemní stravování
- širokou škálu finančních i nefinančních výhod



V případě zájmu doneste Váš životopis na recepci společnosti ŠKODA POWER s.r.o., nebo jej zašlete na adresu: [katerina.brezinova@doosan.com](mailto:katerina.brezinova@doosan.com)

Pro více informací navštivte naše webové stránky: [www.doosanskoda.com](http://www.doosanskoda.com), sekce Kariéra

ŠKODA POWER  
A Doosan company









# KSC Lokeren OV, vítěz belgického poháru

## Největší sláva? V sezóně 1980/81

Historie fotbalu v tomto belgickém městě se píše už od 20. let, nicméně v nejvyšší soutěži se Lokeren objevil až o padesát let později. Největší úspěch klubu přišel záhy. V sezóně 1980/81 se totiž tamní fotbaloví miláčci stali belgickými vicemistry. Ve stejném ročníku skončili hráči Lokerenu těsně pod vrcholem i v pohárové soutěži, ve které brali také stříbrné medaile. Ve stejném roce klub z Flander dokráčel také do čtvrtfinále Poháru vítězů pohárů, kde byl nad jeho síly nizozemský Alkmaar. Předtím se mu podařilo vyřadit hned několik slavných klubů. Lokerenu tak podleho v prvním kole Dynamo Moskva, následně si poradil se skotským Dundee United a poté přes něj neprošel ani baskický klub ze San Sebastiánu Real Sociedad. V následujícím ročníku byl tento celek z Flander také úspěšný

Poslední sok, který stojí viktoriánům v jejich cestě do základní skupiny Evropské ligy, se jmenuje KSC Lokeren OV. Tento belgický celek, který v loňském ročníku vybojoval tamní pohár, není českým fanouškům neznámý. Jeho barvy totiž hájilo hned několik fotbalistů z Česka. Nyní se však Lokeren poprvé ve své historii střetne v pohárové Evropě s českým celkem, s plzeňskou Viktorií.

v pohárové Evropě, když v Poháru vítězů pohárů vyřadil Nantes a Soluň. V evropských pohárech se poté hráči Lokerenu představili ještě několikrát, ale na úspěchy z kraje let 80. čekali marně. Povětšinou hráli pouze dnes již neexistující Intertoto Cup. Svě zatím poslední působení v Poháru UEFA datují v Lokerenu do sezóny 2003/04, kdy se tamní hráči střetli s albánským Dinamem Tirana a následně s Manchesterem City.

## Česká stopa

Ač by se mohlo zdát, že Lokeren bude českým fotbalovým příznivcům zcela neznámým klubem, opak je pravdou. Barvy sou-

peře Viktorky totiž v minulosti hájilo mnoho českých hráčů. Svou veleúspěšnou kariéru mimo české luhy a háje odstartoval právě v barvách Lokerenu Jan Koller. Vysoký útočník zamířil do tohoto klubu z Flander v roce 1996 z pražské Sparty a během tří sezón, které v Lokerenu strávil, se z něj stal jeden z nejobávanějších kanonýrů belgické nejvyšší soutěže. V roce 1999, po zisku koruny krále střelců v belgické lize, odešel do Anderlechtu. Z Lokerenu do fialových barev jednoho z nejoblíbenějších klubů v Belgii putoval o tři roky později také gólman Daniel Zítka, pro něhož byl KSC také jeho první zahraniční štací. Ve Štruncových sadech bychom však v souvislosti s Lokerenem neměli zapomenout zmínit jméno Romana Vonáška, jenž působil ve Viktorce během své hráčské kariéry a poté i ve funkci vedoucího mužstva. Také on hájil čest a slávu tohoto belgického celku. V jeho barvách nastupoval šest a půl sezón. Z dalších známých českých či československých fotbalistů, kteří v Lokerenu působili, jmenujme Václava Budku nebo Karola Dobiáše.

## Vítězem belgického poháru

Vraťme se nyní ale zpět do loňského ročníku, ve kterém se Lokeren dočkal své první velké fotbalové trofeje. Sok Západočechů v boji o základní skupinu Evropské ligy se totiž probíjelo do finále belgického poháru, ve kterém se střetl s Kortrijkem, a uspěl v něm

na výbornou. O vítězi nakonec rozhodla jedna jediná branka, která znamenala pro Lokeren po několika letech čekání vstupenku do evropských pohárů. Postaral se o ni tuniský reprezentační útočník Hamdi Harbaoui. Jérémy Taravel je jméno dalšího fotbalisty, který se podílel na zisku druhé nejcenější belgické fotbalové trofeje. Tento francouzský bek hraje za Lokeren od roku 2010. Vedle něj v obranné čtyřce pravidelně nastupuje devatenáctiletý talent belgické kopané Laurens De Bock, jenž zatím prošel všemi tamními mládežnickými reprezentacemi, či řecký hráč Georgios Galitsios, který dříve působil mimo jiné v Olympiakosu Pireus. Při výčtu opor týmu kouče Petera Maese nesmíme opomenout bývalého mládežnického reprezentanta Belgie, defenzivního záložníka Killian Overmeire. Ve středové formaci nastupuje také Ayanda Patosi, nadějný hráč z Jihoafrické republiky, nebo Švýcar s chorvatskými kořeny Mijat Marić. Pozornost poutá také útočník Benjamin De Ceulaer, osmadvacetiletý střelec, jenž byl na začátku letošního roku poprvé v životě nominován do belgického národního týmu. Pro úplnost ještě dodejme jména obou dvou gólmanů Lokerenu. Jedním je Srb Jugoslav Lazić, který působí v barvách tohoto flanderského celku od roku 2004. Právě on zahájil letošní ročník na pozici jedničky. Jeho brankářským partákem je Boubacar Barry, reprezentační gólman Pobřeží slonoviny, jenž si zahrál na obou dvou posledních světových šampionátech.



## Partneři



## Oficiální dodavatelé



## Mediální partneři





# Soupiska

## DOMÁCÍ FC Viktoria Plzeň



### Brankáři

1 Matuš Kozáčik	27. 12. 1983
13 Petr Bolek	13. 6. 1984
24 Aleš Mandous	21. 4. 1992

### Obránci

2 Lukáš Hejda	9. 3. 1990
8 David Limberský	6. 10. 1983
14 Radim Řezník	20. 1. 1989
15 František Ševinský	31. 3. 1979
21 Václav Procházka	8. 5. 1984
27 František Rajtoral	2. 3. 1986
28 Marián Čišovský	2. 11. 1979

### Záložníci

5 Marek Hanousek	6. 8. 1991
7 Martin Zeman	28. 3. 1989
10 Pavel Horváth	22. 4. 1975
11 Martin Fillo	7. 2. 1986
16 Vladimír Darida	8. 8. 1990
22 Edgar Malakyan	22. 9. 1990
26 Daniel Kolář	27. 10. 1985
29 David Štípek	31. 5. 1992

### Útočníci

6 Matěj Končal	8. 12. 1993
12 Michal Ďuriš	1. 6. 1988
17 Jakub Hora	23. 2. 1991
23 Marek Bakoš	15. 4. 1983

### Hlavní trenér

Pavel Vrba	6. 12. 1963
------------	-------------

### Asistenti trenéra

Karel Krejčí	20. 12. 1968
Jiří Skála	10. 10. 1973
Pavel Průša	24. 11. 1961

## HOSTÉ KSC Lokeren OV



### Brankáři

1 Barry Boubacar Copa	30. 12. 1979
12 Jugoslav Lazić	12. 12. 1979
30 Nicolas Lemaire	20. 7. 1993

### Obránci

3 Hassan El Mouataz	21. 9. 1981
4 Jérémy Taravel	17. 4. 1987
5 Mijat Marić	30. 4. 1984
13 Giorgos Galitsios	6. 7. 1986
23 Ibrahima Khouma Gueye	19. 2. 1978
5 Alexander Corryn	3. 1. 1994
27 Ruben Ketels	29. 8. 1992
28 Laurens De Bock	7. 11. 1992

### Záložníci

6 Tshilola Tshinyama Tiko	12. 12. 1980
7 Killian Overmeire	6. 12. 1985
8 Koen Persoons	12. 7. 1983
10 Ivan Leko	7. 2. 1978
16 Jore Trompet	30. 7. 1992
18 Miloš Marić	5. 3. 1982
20 Enes Saglik	8. 7. 1991
22 Paolo Grbac	9. 7. 1990
26 Cedric Mingiedi Mpembele	5. 12. 1994

### Útočníci

9 Hamdi Harbaoui	5. 1. 1985
11 Benjamin De Ceulaer	19. 12. 1983
14 Benjamin Moku Tembe	11. 10. 1989
24 Ayanda Patosi	31. 10. 1992
29 Nill De Pauw	6. 1. 1990

### Hlavní trenér

Peter Maes

### Asistenti trenéra

Rudi Cossey, Danny Veyt, Erwin Lemmens

## Generální partner mládeže



Více než energie

## Hlavní partner mládeže



## Partneři mládeže



## Významní partneři







**FC VIKTORIA PLZEŇ**  
EVROPSKÁ LIGA 2012/2013

TISK: TYPOS,  
TISKAŘSKÉ ZÁVODY, S. R. O.



**PŘÍŠTÍ UTKÁNÍ:**  
**FC VIKTORIA PLZEŇ-AC SPARTA PRAHA, GAMBRINUS LIGA**  
SOBOTA 15. ZÁŘÍ 2012 – 15.15 HOD. – DOOSAN ARÉNA

